

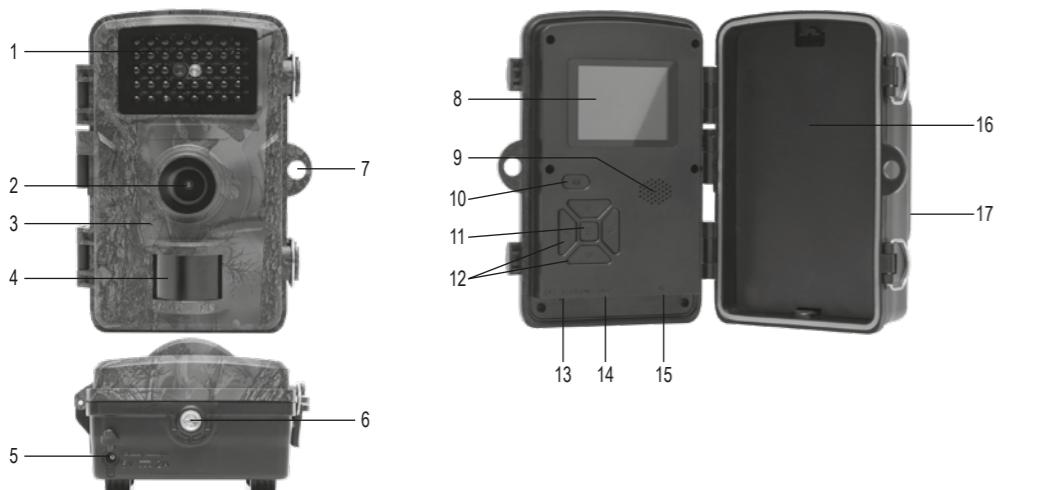
WILDCAM1

instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
Bedienungsanleitung
uputstvo za upotrebu
uputa za uporabu

SOMOGYI ELECTRONIC®
since 1981

2D4-1

figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • Abb. 1 • 1. skica • 1. slika



EN	H	SK	RO	D	SRB-MNE	HR-BIH
1. infrared floodlight	infra reflektor	infračervený reflektor	reflector infrarošu	Infrarot Reflektor	infracveni reflektor	infracrveni reflektor
2. camera lens	objektív	objektív	obiectiv	Kameraobjektiv	objektiv sočiva	objektiv sočiva
3. microphone	mikrofon	mikrofón	microfon	Mikrofon	mikrofon	mikrofon
4. PIR sensor	mozgásérzékelő	senzor PIR	senzor de mișcare	PIR-Sensor	senzor pokreta	senzor pokreta
5. DC input	külső tápellátás	externé napájanie	sursă externă de alimentare	DC-Eingang	eksterno napajanje	vanjsko napajanje
6. stand screw	állvány csavar	skrutka stojana	surub stativ	Stativschraube	vijak za stativ	vijak za stalak
7. padlock hole	lakat helye	miesto visiacej zámky	locul lacătului	Loch für Vorhängeschlosses	lokacija katanca	mjesto lokota
8. display	képernyő	displej	ecran	Bildschirm	ekran	zaslon
9. speaker	hangszóró	reprodukтор	difuzor	Lautsprecher	zvučnik	zvučnik
10. Menu button	M menü gomb	tlačidlo menu M	Buton meniu M	Menü-Taste	M dugme menija	M tipka izbornika
11. Enter button	E enter gomb	tlačidlo enter E	Buton enter E	Enter-Taste	E dugme za unos	E tipka za unos
12. control buttons	léptetés gombok	tlačidlá krovovania	butoane de control	Steuerstellen	dugmad za pomeranje	tipke za pomicanje
13. OFF-TEST-ON	OFF-TEST-ON	OFF-TEST-ON	OFF-TEST-ON	AUS-TEST-EIN	OFF-TEST-ON	OFF-TEST-ON
14. microUSB	microUSB	microUSB	microUSB	microUSB	microUSB	microUSB
15. TF/microSD	microSD kártya	microSD karta	card microSD	TF/microSD	microSD kartica	microSD kartica
16. battery cover	elemtartó fedele	kryt puzdra na batériu	capac suport baterii	Batteriefachabdeckung	poklopac držača baterije	poklopac držača baterije
17. bandage	heveder helye	miesto popruhu	loc curea	Gurtband	mesto remena	mjesto remena

TFT color LCD	2.0" / 320x240
Trigger time	>0.8 s
PIR sensing	>10 m, ideal 6-8 m
PIR sensing distance	<10 m, ideal 6-8 m
Image sensor	1.3 Mp color CMOS
Camera lens	fixed, 100° wide angle
Nightvision IR lamp	38 pcs LEDs, 940 nm
Working mode	day and night nonstop
Consecutive photos	1 - 2 - 3 / at same time
Photo resolution JPEG	max.12M
Video resolution AVI	max.1920x1080@30fps
Video lenght	10 sec ... 3 min
Storage Class10+	microSD (max. 32 GB) option
Microphone	built in the front panel
Speaker	built inside
User password	4-digit free
User serial number	4-digit free
Interface USB2.0 FAT32	microUSB slot to PC
Power consumption	<180 mA (~1 A with lights)
StdBy current	<0.2 mA, typ. <0.15 mA
StandBy time	3 - 6 month (4 x AA / 8 x AA)
Batteries	8 x AA (1.5 V) alkaline
Minimum batteries	4 x AA (1.5 V) alkaline
Low power reminder	>4.5 V
Ext. DC input	-/+ 6 V⎓ / 2 A (3.5 x 0.7 x 10 mm)
Install	strap or tripod screw
Protection	IP66 (dust and water)
T operation	-20 °C ... +65 °C
Working humidity	5 - 95%RH
Dimensions	99 x 136 x 65 mm
Weight	260 g

Producer / gyártó / výroba / producător / Hersteller / proizvođač / výrobce / proizvodač:

SOMOGYI ELEKTRONIC® H-9027 Győr, Gesztenyefű út 3. • www.somogyi.hu

Distributor: SOMOGYI ELEKTRONIK SLOVENSKO s. r. o. • Ul. gen. Klapka 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/035 792400 • www.somogyi.sk

Distributor: S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L. • J1/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195 - Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod postala: 400337 • Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uzvoznik za SRB: ELEMENTA d.o.o. • Jovana Mikica 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381 024 686 270 • www.elementa.rs

Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kit.

Uzvoznik za HR: ZED d.o.o. • Industrijska 5, 10360 Svetiye, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr

Uzvoznik za BIH: DIGITALIS d.o.o. • M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Elektronik Kit, Gesztenyefű utca 3, 9027 Győr, Mađarska

EN HUNTING & SURVEILLANCE CAMERA

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

- Please read and keep the following instructions before using the product. The original instructions are in Hungarian language. This device should only be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience and knowledge, and children aged 8 years and over, if they are supervised or instructed in the use of the device and understand the hazards involved in its safe use. Children should not play with the device. Children should not be allowed to clean or perform user maintenance on the appliance without supervision. After unpacking, make sure that the appliance has not been damaged in transit. Keep children away from the packaging if it contains bags or other dangerous components. • Protect from strong impacts, drops and direct heat or sunlight! • IP66 protection: fully protected against dust and strong water jets. • Do not dismantle or modify the appliance as this may cause fire, accident or electric shock! • In case of any abnormality, switch off the power and contact a professional! • Improper installation or improper handling will void the warranty. • This product is for residential use, not industrial/commercial use. • Comply with the legislation on monitoring in force at the place of use. • Make sure that there are no legal restrictions on the use of the product in the place of use! • If the product has reached the end of its useful life, it is considered hazardous waste. It must be disposed of in accordance with local regulations. • Due to continuous improvements, technical specifications, functionality and design are subject to change without notice. The current instructions for use can be downloaded from www.somogyi.hu.

i The product is not a toy. Keep out of reach of children.

CLEANING, MAINTENANCE

Switch off the appliance before cleaning. Use a soft, dry cloth. Use a cloth lightly dampened with water to clean heavy dirt and the camera lens. Do not get dampness on the internal parts. Do not use aggressive cleaning agents! Regularly check the integrity of the housing! In the event of any abnormality, switch off the power immediately and consult a specialist!

DISPOSAL

■ Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks imposed upon the manufacturer pursuant to the relevant regulations and shall bear all associated costs arising from such.

DISPOSING OF ALKALINE AND RECHARGEABLE BATTERIES

Batteries, whether alkaline or rechargeable, must not be handled together with regular household waste. It is the legal obligation of the product's user to dispose of batteries at a nearby collection center or at a retail shop. This ensures that the batteries are ultimately neutralized in an environment-friendly way.

CHARACTERISTICS

3in1: APPLICATIONS FOR MOVING, MANUALLY AND IN TIME-LAPSE MODE

- ideal for monitoring animals and intruders in nature and around the house • camera and FullHD video camera • simultaneous photo and video recording • built-in light and motion sensor • infrared reflector, 38LED • approx.10m range day and night • 0.8sec fast response time • 2.0" color TFT LCD screen • adjustable shutter release interval and video length • time-lapse recording • date, time, temperature, moon phase on images • ultra low standby power • max.32GB Class10+ microSD card (not included) • IP66 enhanced protection against dust and water • included with mounting strap • power supply (4x or 8xAA batteries, not included) • approx. 6 months standby time • external DC power supply: 6V/2A, not included

USE

This weatherproof camera is suitable for long-term outdoor observations. It automatically takes photos or video when it detects movement in the vicinity. It can also be used at night thanks to the built-in infrared reflector. The recordings are stored on a memory card (not included), together with the time they were taken. Suitable for observing the behaviour and movements of wild animals in the wild. It can also be used around the house to monitor pets or unwanted visitors. Also ideal as a security camera for large animals and people. It can take a photo or video - or both at the same time. Instead of motion detection, it is possible to take timed, repeating "time lapse" shots. Or set a specific time interval for monitoring. This can be used to observe plants flowering, the behaviour of nesting birds, the stages of construction of a building, or changes in an unattended area. This mode is also useful when motion-activated recording is not possible, for example because of long distances or unclear terrain. It can also be used as a traditional digital camera, operated manually. Its massive design makes it a useful companion even for extreme sports.

PROPOSED PLACEMENT

It should be fixed at a height of 1-2 metres from the ground. Aim at the area to be monitored, ideally from a distance of 6-8 metres. To minimise false exposures, keep tree trunks, branches, leaves or other objects out of the way of the lens. There are several settings in the menu to reduce unwanted shots. Avoid pointing it at hot objects, surfaces or the sun. Keep the camera out of direct sunlight and heat. It is also advisable to consider the path of the sun when positioning the camera. The device senses heat from living beings, so hot objects such as these may cause incorrect operation.

The device can be locked against unauthorised access with a padlock (not included) or disabled by entering a code in the menu. Secure the camera securely!

POWER SUPPLY OPTIONS

You can operate the camera from batteries or from an external power supply. The necessary tools are not included. For battery operation, 4 or 8pcs AA (1.5V) alkaline batteries must be inserted in the battery compartment. For more stable operation and longer battery life, the use of 8 batteries is recommended. This will provide approximately 6 months of standby time - depending on menu settings and environment. After opening the case, a locking tab is visible inside, at the top of the back. This should be pressed down gently and then pulled towards you to lift the battery cover out. Follow the markings on the battery compartment to ensure the correct polarity. The negative (flat) side of the battery is always connected to the springs.

It can be powered from an external power supply, battery, solar panel, etc. (6 V⎓= 2 A) instead of batteries, if the user can provide it. Remove the rubber plug on the bottom of the camera and plug in a standard DC plug. Remove the batteries beforehand!

Power consumption increases significantly at night because the infrared reflector is activated in the dark. In cold temperatures, the capacity of batteries and accumulators is reduced.

• After changing the battery, check the clock and menu settings.

• It cannot be used with weak, submersible batteries. Replace dead batteries immediately! Only durable alkaline batteries are recommended.

• Remove the batteries if you will not be using it for a long period of time, or if you are operating it from an external power supply.

• Do not replace batteries with NiCd, NiMH or similar batteries. They have a short operating time, with a nominal voltage of 1.2V instead of 1.5V. A possible option could be the AA 1.5 Volt Li battery. These can be inserted after charging in an external charger. Lithium batteries perform well in cold conditions.

• WARNING! RISK OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INCORRECTLY REPLACED! REPLACE ONLY WITH IDENTICAL OR SUBSTITUTE TYPE! DO NOT EXPOSE THE BATTERY TO DIRECT HEAT OR SUNLIGHT AND DO NOT THROW IT INTO A FIRE! If the battery should leak, wear protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth!

The battery must not fall into the hands of a child! Do not open, throw into fire, short-circuit or charge the battery! Risk of explosion! Remove exhausted batteries immediately! Do not use batteries of different makes or in different condition!

INSERTING THE MEMORY CARD

The camera does not have its own memory, so it cannot store your recordings. You will need to purchase and insert a high-speed (Class10+) microSD (TF) memory card. It is located on the bottom of the opened cover. Always insert or remove the memory card in the OFF position. The camera will only work with the card inserted. Do not force it, it can only be inserted in one position: the contacts must face downwards!

• A minimum of 8GB, but preferably 16-32GB (max. 32GB) is recommended. It is important to use at least CLASS10. Slower memory cards are not suitable for use in high-resolution cameras.

• The recommended file system for memory is FAT32. Do not use a memory device with NTFS formatting.

• Before using it for the first time - or if you have used it in another device before - it is recommended to format it in the camera menu. Do not store any files other than playable files on the card, as this may interfere with operation.

• The storage device can only be inserted in one way. If it gets stuck, turn it over and try again; don't force it!

• Abnormal operation may be caused by the specific characteristics of the back-up storage device, this does not indicate a malfunction of the device!

• Warning! The manufacturer cannot be held responsible for lost or damaged data, etc., even if the data, etc. is lost while using this product. It is recommended to back up the files on the connected media to your personal computer beforehand.

FILE FORMAT

The resulting images are stored in the DCIM/100MEDIA directory of the memory card. The photos and videos are named Imag0001.jpg and Imag0001.AVI. You can transfer the memory card to a card reader or directly to a suitable computer. You can also connect the camera to your computer with a microUSB cable. In ON or OFF mode, you can transfer your recordings to a computer. The computer detects the camera as external storage.

• Before unplugging the cable: the "safely remove external drive" method should be used on the computer, as if you were just removing a USB stick. Otherwise, files and the camera may be damaged.

• It is recommended to check the status of the memory card from time to time. If the memory card is full, recording will stop. Delete files using the menu or a computer. You can also replace the memory card from time to time and check and delete unwanted recordings at home using a computer.

AUTOMATIC RECORDING MODE

The ON position of the slide switch means automatic recording mode, according to the menu settings. The red LED on the front panel will flash and the unit will standby after 5 seconds. If a body of the right size moves within range of the PIR sensor, a photo or video is taken. If movement is detected outside the range, the camera will enter a low-power standby mode. It is recommended to select photo mode to achieve longer battery life.

NIGHT MODE

The camera automatically switches to the more sensitive night mode in the dark. A black and white image is then displayed

VADÁS & MEGFIGYELŐ KAMERA

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ÓRIZZE MEG A KÉSÖBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZETTÉSEK

- A termék használata vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és órizze meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy aiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatja, ha az felügyelet mellett törénik, vagy a készülék használatára vonatkozó ütmutatást kapnak, és megerősítik a biztonságos használatról erődítve veszélyeket. Gyermekkel nem játszhatsz a készülékkel. Gyermekként kizárt felületeket mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. Kicsomagolás után győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során. Tartsa tárolva a gyermeket a csonmagoláštól, ha az zácskót vagy más veszélyt jelentő összetevőt tartalmaz! • Övja elről utóforduló, lesesélt, valamint a közvetlen hő- vagy napsgázrástól! • IP66 védelem: teljesen védett portról ellen és erős vízszigár behatolásra ellen. • Ne szedje szét, a készüléket, mert üzlet, beleselet vagy áramtűst okozhat! • Bármielőtt rendellenesség esetén áramtalansítja a készüléket és forduljon szakemberhez!
- A nem rendeltetésű üzembeli helyezés vagy szakszerűtlen kezelés a játékok megszűnését vonja maga után. • Ez a termék lakossági használatra készült, nem ipari-kereskedelmi eszköz. • Tartsa be a felhasználás helyén hatályos, megfelelésre vonatkozó jogszabályokat! • Győződjön meg róla, hogy a használt helyen nem korlátozzák-e jogszabályok a termék alkalmazását! • Ha a termék élettartama lejár, a készülék veszélyes hulladékot jelent. A helyi elűrősnak megfelelően kezelendő. • A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat, a működés és a design előzetes bejelentés nélkül is változhat. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.

A termék nem játék, gyermek kezébe ne kerüljön!

TISZTÍTÁSI KARBANTARTÁS

Tisztítási előírásokkal ki a készüléket. Használjon puha, száraz törlőkendőt. Az erősebb szennyeződéseket és a kamera lencséjét vizesen megnevesített kendővel tisztítsa! Nedvesség nem kerülhet a bőről röszekre. Ne használjon aggresszív tisztítószereket! Rendszeresen ellenőrizze a burkolat sértetlenségét! Bármielőtt rendellenesség esetén azonnal áramtalansítja és forduljon szakemberhez!

ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékka vált berendezést elkülfogtatni gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket tartalmazhat! A használt vagy hulladékka vált berendezés téritémenesítő átfáradhat a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellelően azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételeire szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérését elérni keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírta, a gyártóra vonatkozó feladatakat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

AZ ELEMÉK, AKKU ÁRTALMATLANÍTÁSA

Az elemeket/akkumulátorokat nem szabad a normál háztartási hulladékkel együtt kezelní. A felhasználó törvénnyel kötelezettsége, hogy a használt, lemaradt elemeket/akkumulátorokat gyűjti hőhelyén, vagy a kereskedelemben leadja. Igy biztosítható, hogy az elemek/akkumulátorok környezetkímélő módon legyenek ártalmatlanítva.

JELLEMZŐK

3in1: FELVELEK MOZGÁRSA, MANUÁLISAN ÉS TIME-LAPSE MÓDBAN

- ideális a természetben és a ház körül, állatok és behatók megfigyelésére • fényképezőgép és FullHD videókamera • egységeleg fénykép és videó készítése • beépített fény- és mozgásérzékelő • infravörös reflektorm, 38x LED • kb. 10 m hatótávolság éjjel-nappal • 0,8 sec gyors reakció idő • 2,0" színes TFT LCD képernyő • általában különböző kódokhoz és videóhoz • időzítő felvétel • dátum, időpont, hőmérés, holdfázis a képeken • ultra alacsony készleti fogyasztás • max. 32 GB Class10+ microSD kártya (nem tartozék) • IP66 emelt szintű védeottság portról és víz ellen • tartozék rögzítő hevederrel • tápellátás (4x vagy 8xAA elem, nem tartozék) • kör. 6 hónap készleti idő • különböző DC tápellátási lehetőség: 6 V / 2 A, nem tartozék

ALKALMAZÁS

Ez az időjárásnak ellenálló kamera alkalmas használati körökben megfigyelésre. Automatikusan készít fényképet vagy videofelvételket, amikor a közelében mozgásérzékel. Éjszaka is használható a beépített infravörös reflektormnak köszönhetően. A felvételket memoriakártyán (nem tartozék) tárolja, azok elérésének időpontjával együtt. Alkalmas a természetben vadállatok viselekéseknek, mozgásérzékelők megfigyelésére. A ház körül pedig a háziállatok vagy nemkiválasztott láthatók nyomon követésére. Nagyon gyakrabban használható a menüben. Ezzel energiát takaríthat meg.

ÜZEMBE HELYESZÉS ÉS MŰKÖDÉTETTSÉG

Távolsítsa el a védőfóliát, ha a készüléket ellátta a nyelven. ON: bekapcsolás – az előlapon egy piros LED villog és 5 másodperc elteltével készleti módba áll. Ezután mozgásra (vagy más feltelekekkel) fénykép és/vagy videofelvétel készít, a menü beállításainak megfelelően. A kamera előtti mozgást figyeli a PIR szenzor vagy időzített felvételk készüléken mozgásnak. OFF: kikapcsolás

TEST: ebben a módban hagyományos digitális kameráként használva fotót készít. Vagy beérheti a menübe, hogy beállitsa a működési paramétereit. Hat nyomogombot tud használni. Nyoma meg többször az M (MENÜ) gombot a menübe töltében be- vagy kilépéshez.

A menüben:

- ▲ ▼ ▶ ▷: léptetés a menüben
- M vagy ▲: kilépés az aktuális funkcióból
- E: beérheti az almenübe, a beállított paraméter jóvá hagyása

A tolokapsoló középső, TEST pozíciójában:

- manuálisan működtetheti a fényképezőgépet vagy a videókamerát
- visszanézheti az elérésű felvételket
- elvégezheti a részletes beállításokat

1. MANUÁLIS FELVÉTELKÉSZÍTÉS

- ▲: beérheti a video módba vagy
- ▼: beérheti a fényképezőgép módba
- ◀: fotó készítése vagy videó készítése (start/stop) az éppen aktiv módtól függően

2. A FELVÉTELEK MEGTEKINTÉSE

E (ENTER): beérheti a média tárnyelvét

- ▲: a fényképek és videofelvételk léptetése
- ▼: a fényképek és videofelvételk léptetése
- E: videofelvétel esetén annak lejátszása
- ◀: kilépés a médiárt módtól
- ▶: fotó készítése vagy videó készítése (start/stop) az éppen aktiv módtól függően

Válassza ki a törölköti kívánt felvétel a fenti módon. Nyomja meg az M gombot (törölköti módot), majd az E gombot (aktuális felvétel vagy összes felvétel). A ▲▼ gombokkal válasszon az aktuális felvétel vagy az összes felvétel törölköti között. Döntését erősítse meg az E gombbal, majd a ▲▼ gombokkal ismét erősítse meg a törölköti szándékot. OK.

3. A MŰKÖDÉSI PARAMÉTEREK BEÁLLÍTÁSA

M x1 nyomás: beérheti a fénykép vagy videó beállítás menübe (attól függően, hogy megnyomása előtt a menüben volt a fényképezőgép vagy a videókamera szimbólum volt látható a kiválasztást lásd az 1. pontban).

M x2 nyomás: beérheti az általános beállítások menüjébe.

M x3 nyomás: kilépés a beállítás menüből.

A FÉNYKÉPEZŐGÉP ÉS A VIDEÓKAMERA MENÜK BEÁLLÍTÁSAI

▲: beérheti a videó módba

M gomb x1 megnyomása

E gombbal beérheti a kiválasztott menüpontba / a paraméter jóváhagyása

Video resolution: a videó képfelbontása

1080FHD (1920x1080)	1080P (1920x1080)	A nagyobb szám jobb képműködést jelent.
720P (1280x720)	WVGA (848x480)	Azonban több helyet foglal a memoriakártyán és lasithatja a működést.
VGA (640x480)		

Recording length: a videó hossza

10 sec ... 3 min	A hosszabb felvétel több helyet foglal a memoriakártyán.
------------------	--

Record audio: a videofelvétel hangja

be / ki	Az alapbeállítás „be“, ilyenkor hangsugár együttes készül a videofelvétel. Néha felvételket is készíthet.
---------	---

NAPSUGÁRZÁSNÁK ÉS NE DOBJA TÚZBE! Ha az elemekkel kifolyt a folyadék, akkor vegyen fel védőkésztyűt, és száraz ruhával tisztítsa meg az elemet!

• Elem gyermek kezébe nem kerülhet! Az elemet tilos felnyitni, tüze dobni, rövidre záni és tölteni! Robanásveszély! A kimerült elemet azonnal távolítsa el! Ne használjon különböző gyártmányt vagy átlapot az elemeket!

A MEMÓRIAKÁRTYA BEHELYEZÉSE

A kamera nem rendelkezik saját memoriával, így nem tudja tárolni a felvételket. Egy nagysebességű (Class10+) microSD (TF) memoriakártyát kell beszerznie és behelyeznie. A helye a kinyitott burkolat alsó részén található. Mindig kikapcsolt helyzetben (OFF) helyezze be vagy távolítsa el a memoriakártyát. A kamera csak a kártyával együtt működik. Ne érdítesse, csak egyélelőre posícióban csúsztatható be: az érintések lefelé néznek!

• Javasolt minimum 8 GB, de inkább 16-32 GB (max. 32 GB) kártya alkalmazásra. Fontos, hogy legalább CLASS10 jelzést alkalmazzon. A lassabb memoriakártyák nem alkalmassak a nagyfelbontású kameráknak.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

• Első használattól előtt - vagy ha előzőleg másik készüléken használta - ajánlott formattálni a kamerát.

• A memória javasolt fájlrendszer: FAT32. Ne alkalmazzon NTFS formátálású memoriagyűrűt!

Slačie tlačidlo M x1

Pomocou tlačidla E vstúpte do vybranej položky ponuky / potvrdite parameter

Photo pixel	rozlíšenie fotografie	16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480)	Výške čísla znamená lepšie rozlíšenie obrazu. Zaberá väčšiu miestu na pamäťovej karte a snímanie je pomalšie. To môže tiež spomaliť rýchlosť úzavírky. Odporúča sa zvoliť strednú hodnotu.
Sequence	sériové nahrávanie	1 - 2 - 3	Počet fotografií nasnímaných v rovnakom čase.

Slačie tlačidlo M x2: všeobecné nastavenia, dostupné v režime fotografie a videa.

Date / Time	nastavenie dátumu / času	na zadanie presného času	Po výmene batérie nastavte dátum a čas a potom stlačte tlačidlo ENTER.
Time Stamp	časová pečiatka	zapnuté / vypnuté	Môžete si vybrať, či chcete uviesť dátum a čas každého záznamu.
Mode Setting	režim nahrávania	foto video foto + video	Vyberte si, či chcete snímať fotografie, videá alebo obej. V kombinovanom režime môžete najviac nasnímať fotografie a potom video. Neodporúča sa používať vysoké rozlíšenie, pretože môže spomaliť prevádzku. Vo všeobecnosti sa odporúča režim fotografie.
Auto Power Off	automatické vypnutie	vypnuté / 3 ... 10 min	Oneskorenie vypnutia. Ak je aktivované, je potrebné zvolať trvanie.
Economy Mode	znižená svietivosť	zapnuté / vypnuté	Svetlosť infračerveného LED osvetlenia možno znížiť, čo vedie k ušporie energie a dlhšiemu prevádzkovému času.
Operate Interval	interval	5 sekúnd...30 minút	Vyberte najkratší čas a detektora pohybu sa aktívuje hned, ako zaznamená pohyb. Kamera v rámcu zvoleného intervalu nezhotví ďalší záber, čím zabráni uladaniu nepotrebných snímok.
Password Set	nastavenie hesla	zapnuté / vypnuté	Kameru môžete chrániť heslom pred nepovolenými osobami. Ak ho zabudnete, môžete ho odmoknúť hlavným heslom "pass".
Serial ID Set	nastavenie identifikácie	zapnuté / vypnuté	Kamere môžete priradiť 4-miestny identifikátor. Pomôže vám to identifikovať umiestnenie záznamov, ak používate viacerú kamier.
Timer	časováč	zapnuté / vypnuté (00:00-00:00)	Môžete nastaviť trvanie pre�adzky.
Timer Lapse	technika fotografovania "plynnutia času"	zapnuté / vypnuté (00:00)	V určitých intervaloch automaticky zhotovuje fotografie.
Language	jazyk ponuky	vyberte a stlačte ENTER	SK, H, SK, RO, D, SRB, HR, UA, F, I, CN
Format	formátovanie	zrušenie / schválenie	Formátovanie pamäťovej karty sa vymazú všetky údaje. Odporúča sa, ak bola karta predtým použitá v inom zariadení.
Default Setting	obnovenie továrenských nastavení	zrušenie / schválenie	Stlačením tlačidla ENTER potvrdte obnovenie výrobňských nastavení. Použite v prípade nesprávnej prevádzky.
Version	verzia softvéru	číslo aktuálnej verzie	Len pre informáciu.

RO CAMERĂ DE VÂNTOARE ȘI SUPRAVEGHERE

INSTRUCTIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

CITIȚI MANUAUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRĂȚI ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIORĂ!

ATENȚIONÁRI

• Vă rugăm să citiți și să păstrați următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza produsul. Descrierea originală este în limba maghiară. Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, precum și copii cu vârstă de 8 ani și peste, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Copiii pot efectua curățarea sau întreținerea aparatului de către utilizator numai sub supraveghere. După despachetarea, asigurați-vă că aparatul nu a suferit deteriorări în timpul transportului! Înțelegeți deosebit de ambalaj dacă acesta conține o pușcă sau alte ingrediente periculoase! • Protejați-l de umedeza, îngheț, impact puternic, căderi și căldură directă sau lumina soarelui! • Protecție IP66: complet protejează pătrunderii prafului și a jalupei puternic de apă! • Nu demonstați sau modificați aparatul, deoarece acest lucru poate provoca incendii, accidente sau surori electrice! • În cazul oricarei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist! • Instalațarea necorespunzătoare sau manipularea nefaprofesională vor anula garanția.

• Acest produs este destinat utilizării rezidențiale, nu este un dispozitiv industrial-comercial. • Respectați reglementările legale în vigoare, obligatorii la locul utilizării aparatului! • Asigurați-vă că utilizarea produsului nu este interzisă prin lege acolo unde doriți să folosiți. • Dacă durata de viață a produsului a expirat, aparatul este considerat deces periculos. A se gestiona în conformitate cu reglementările locale. • Datorită imbunătățirilor tehnice continue datele tehnice, funcționarea sau designul pot fi modificate fără notificări prealabile. Instrucțiunile de utilizare valabile pot fi descărcate de pe pagina www.somogyi.hu.

Produsul nu este jucărie, a nu se lăsa la îndemâna copiilor!

CURĂTARE, ÎNTRETINERE

Înainte de curătare, opriți aparatul. Folosiți o cărpă moale și uscată. Îndepărtați murdăria puternică și curățați lentila aparatului cu o cărpă ușor umedă cu apă. Evitați umezirea părților interioare! Nu folosiți soluții de curătare agresive! Verificați în mod regulat integritatea carcasă! În cazul oricarei anomalii, întrerupeți alimentarea și contactați un specialist!

ELIMINARE

Colecați în mod separat echipamentul devenit deuseu, nu-l aruncați în gunoiul menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deuseu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similară. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin acestea protejează mediu înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătură cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligația prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheftuilele legate de aceste obligații.

TRATAREA BATERIIOR, ACUMULATORILOR

Baterile și acumulatorii nu pot fi tratati împreună cu deșeurile menajere. Utilizatorul are obligația legală de a predă baterii / acumulatorii uzat sau epuizați la punctele de colectare sau în comerț. Acest lucru asigură faptul că baterile / acumulatorii vor fi tratati în mod ecologic.

CARACTERISTICI

3 in 1: INREGISTRARE LA MIŞCARE, ÎN MOD MANUAL ȘI TIME-LAPSE

- Ideal în natură și în jurul casei, pentru urmărirea animalelor și intrușilor • aparat de fotografat și cameră video full HD • simultan înregistrează foto și video • senzor de lumină și mișcare incorporat • reflector infraroșu, 38xLED • rază de acțiune ca. 10 m și noapte • timp de reacție scurt de 0.8 sec
- Monitor color TFT LCD de 2.0" • interval de declansare și durată video programabile • înregistriază programabile • dată, ora, temperatură, fază lunii marcată pe fotografii • consum ultra mic în standby • max.32GB Class10+ card microSD (nu este inclus) • Protecție ridicată IP66 împotriva pătrunderii apei și a prafului • element de fixare cu chingă inclus • surșă de alimentare (4 sau 8 baterii de tip AA, nu sunt incluse) • autonomie în standby de ca. 6 luni • posibilitate de alimentare CC extern: 6V/2A, nu este inclus

UTILIZARE

Această cameră rezistentă la temperaturile vremii este potrivită pentru observații în aer liber pe perioade lungi. Realizează fotografii sau înregistriază videouri acțiuni când detectează mișcare în apropiere. Se poate utiliza și noaptea datorită reflectorului infraroșu incorporat. Înregistările sunt stocate pe card de memorie (nu este inclus) împreună cu date realizări lor. Este recomandat pentru observarea, monitorizarea comportamentului și a mișcării animalelor sălbatici în natură. În jurul casei asigură urmărirea animalelor domestice sau urmărirea caselor nedoreni. În cazul animalelor mari și a persoanelor se poate folosi ca și cameră de supraveghere. Poate realiza fotografii sau înregistrați video – sau chiar ambele simultan. Există posibilitatea de înregistrări repetitive, temporizante, de tip "time lapse" în locul celor realizate în caz de mișcare. Sau se poate seta un interval pentru observație. Astfel se poate urmări în interior planșer, comportamentul păsărilor, etapele clădirii unei construcții sau schimbările survenite într-un teritoriu nesupravegheat de-altele. Acest mod de funcționare poate fi util și atunci când nu există posibilitatea de realizare înregistrării activitatea prin mișcare, de ex. datorită marii sau a condițiilor de teren precum.

• Aparatul poate fi utilizat ca și cameră digitală obișnuită, operată manual. Datorită designului masiv, poate fi un dispozitiv de încredere chiar și în timpul practicării sporturilor extreme.

AMPLASARE RECOMANDATĂ

Se recomandă fixarea la o înălțime de 1-2 metri de sol. Se îndreptă către suprafața dorită a fi monitorizată, în mod ideal la o distanță de 6-8 metri. În vedea reducerea numărului de înregistrări eronate, asigurați-vă să nu fie trunchiuri, crengi, frunze sau alte obiecte în fața obiectivului camerei. În meniu găsiți diferențe posibilități de setare în vederea evitării înregistrărilor eronate. Nu direcționați camera către obiecte, suprafețe calde sau spre soare. Nu expuneți camera razelor solare și sursei direkte de căldură. Vă recomandăm să luați în considerare și deplasarea soarelui atunci când amplasăți camera. Aparatul detectează căldură emanată de animale, de aceea obiectele calde pot declanșa funcționarea eronată. Aparatul poate fi închis cu lacăt (nu este inclus) împotriva accesului persoanelor neautorizate, iar cu ajutorul codului setat din meniu se poate bloca și utilizarea ei. Fixați bine camera la locul de instalare!

POSSIBILITĂȚI DE ALIMENTARE

Camera poate fi alimentată de la baterii sau sursă externă de alimentare. Dispozitivele necesare în acest sens nu sunt incluse. Pentru alimentarea de la baterii trebuie să introduceți 4 sau 8 baterii alcătine de tip AA (1,5V) în suportul de baterii. Pentru o funcționare stabilită și pe perioade mai lungi recomandăm utilizarea a 8 baterii. Acestea asigură o autonomie de aprox. 6 luni în standby – în funcție de setări și mediul înconjurător. După deschiderea carcsei pe partea superioară se poată apăra suporul de baterii. Urmaștii semnele de pe capac pentru respectarea polarității indicate. Arcuțile vor fi în contact cu polul negativ (plat) al baterilor.

Aparatul poate fi alimentat și de la sursă externă de curent, acumulator, panou solar etc. (6 V= 2 A), dacă utilizatorul poate asigura o astfel de sursă. Se va îndepărta dopul de cauciuc aflat pe partea de jos a camerei, și se va conecta o fișă standard CC. Înainte de conectare îndepărtați baterile.

Consumul de curent crește în mod semnificativ pe timpul nopții, pentru că în interior reflectorul infraroșu intră în funcție. Pe timp rece capacitatea baterilor și acumulatorilor scade.

• După înlocuirea bateriilor verificați setarea ceasului și meniului.

• Nu poate fi folosit cu baterii slabă, care se descurcă. Înlocuiți imediat bateriile descurcate! Recomandăm utilizarea bateriilor alcătine, care rezistă mult timp.

• Dacă nu veți folosi aparatul o perioadă mai lungă, îndepărtați baterile!

• Nu folosiți în locul bateriilor acumulatori NiCd, NiMH sau de alt tip. Durata de funcționare a acestora este mai scurtă, iar tensiunea nominală este de 1,2V în loc de 1,5V. Pe timp rece asigură o durată de funcționare mult mai scurtă, decât baterile alcătine. O varianta acceptabilă ar putea fi acumulatorul Li

de tip AA de 1,5 V. Acești acumulatori pot fi folosiți după o incarcare prealabilă cu incarcător extern. Acumulatorii cu litiu au un randament bun și pe termen lung.

• ATENȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE ÎN CAZUL ÎNCLOCUIRILOR NECORESPUNZĂTOARE A BATERIIOR! SE PODEA SCHIMBA DOAR CU MODEL IDENTIC SAU SIMILAR CU CEL ORIGINAL NU EXPUNETI BATERIA LA SURSE DE CĂLDURĂ SAU RAZE SOLARE DIRECTE, NIU O ARUNCATI ÎN FOC! Dacă s-a scos lichid din baterie, echipați-vă cu mânuși de protecție și curățați suporul de baterii cu căpătă uscată!

• Baterile nu sunt o jucărie, aveți grijă să nu ajungă în mâna copiilor! Este interzisă desfacerea, aruncarea în foc, scurcirea sau încărcarea bateriei! Pericol de explozie! Îndepărtați imediat baterile descurcate! Nu folosiți baterii de la producători diferiți, în diferită stare de descurcare sau baterii reîncărcabile!

INTRODUCEREA CARDULUI DE MEMORIE

Camera nu dispune de memorie proprie, deci nu poate stoca înregistrările realizate. Recomandăm achiziționarea și introducerea unui card microSD (TF) de mare viteză (Class10+). Locașul pentru card se află în partea inferioară a carcsei deschise. Pentru introducerea sau înlocuirea cardului de memorie opriți (OFF) înțeadea camera. Camera este funcțională doar împreună cu cardul.

• Recomandăm utilizarea unui card de cel puțin 8GB, dar preferabil de 16-32GB (max. 32GB).

Important: utilizati cardul de cel puțin CLASS10! Cardurile de memorie cu viteză mai mică nu sunt potrivite pentru utilizarea la camerele cu rezoluție mare.

• Sistemul de fisiere recomandat al memoriei: FAT32. Nu folosiți unitate de memorie cu formatare NTFS!

• Recomandăm formarea cardului din meniu camerei înainte de prima utilizare sau dacă cardul a fost utilizat anterior într-un alt aparat. Nu stocați pe card alte fisiere decât cele care pot fi redate, pentru că pot bloca funcționarea.

• Dispozitivul de stocare poate fi introdus doar într-un singur mod. Dacă se blochează, întoarceți-l și încercați din nou, nu folosiți!

• Caracteristicile individuale ale dispozitivului de stocare pot cauza anomalii în funcționare. Însă acest lucru nu reprezintă defectarea aparatului!

• Atenționare! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru datele deteriorate sau pierdute, nici în cazul în care pierdere de date survine în timpul utilizării produsului. Recomandăm realizarea unei copii de rezervă pe calculatorul personal cu fisierele de pe suporul de date conectat.

FORMAT FIȘIER

Înregistrările realizate pot fi regăsite în directorul DCIM/100MEDIA al cardului de memorie. Denumirea imaginilor și filmelor: imag0001.jpg și imag0001.AVI. Cardul de memorie poate fi transferat într-o cititor de carduri sau într-un calculator potrivit pentru citirea cardului. Dar puteți conecta camera la calculator cu ajutorul unui cablu microUSB. În mod ON sau OFF puteți copia înregistrările pe calculatorul conectat. Calculatorul va trata camera ca pe un dispozitiv extern de stocare.

• Înainte de deconectarea cablului: accesați comanda "îndepărtați sigur dispozitivul de stocare" de pe calculator, ca și cum ați îndepărta un pe drive. În caz contrar fisierile sau camera pot fi deteriorate.

• Recomandăm verificarea regulară a stării cardului de memorie. Dacă cardul de memorie este plin,

Überprüfen Sie nach dem Batteriewechsel die Einstellungen der Uhr und des Menüs.

• Es kann nicht mit schwachen, entladene Batterien verwendet werden. Ersetzen Sie leere Batterien sofort!

Es werden nur langlebige Alkaliabatterien empfohlen.

• Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder wenn Sie es mit einer externen Stromversorgung betreiben.

• Ersetzen Sie die Batterien nicht durch NiCd-, NiMH- oder ähnliche Akkus. Sie haben eine kurze Betriebszeit und eine Nennspannung von 1,2 V statt 1,5 V. Eine mögliche Option könnte der AA 1,5 Volt Li-Akkus sein. Diese können nach dem Aufladen in ein externes Ladegerät eingesetzt werden. Lithiumbatterien funktionieren auch bei Kälte gut.

• **WARNUNG! EXPLOSIONSGEFAHR BEI UNSACHGEMÄSSEM BATTERIEWECHSEL! NUR DURCH IDENTISCHEN ODER ERSATZTYP ERSETZEN!** SETZEN SIE DIE BATTERIE NICHT DIREKTER HITZE ODER SONNENLICHT AUS UND WERFEN SIE NICHT INS FEUER! Falls aus der Batterie Flüssigkeit ausgelaufen, tragen Sie Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.

• Der Akku darf nicht in die Hände von Kindern gelangen! Den Akku nicht öffnen, ins Feuer werfen, kurzschließen oder aufladen! Es besteht Explosionsgefahr! Entfernen Sie verbrauchte Batterien sofort! Verwenden Sie keine Batterien von unterschiedlicher Hersteller oder in unterschiedlichem Zustand!

EINSETZEN DER SPEICHERKARTE

Die Kamera verfügt nicht über einen eigenen Speicher, so dass sie Ihre Aufnahmen nicht speichern kann. Sie müssen eine Hochgeschwindigkeits-(Class-10) microSD-(TF)-Speicherkerde kaufen und einsetzen. Seiner Platz befindet sich an der Unterseite der geöffneten Abdeckung. Legen oder entnehmen Sie die Speicherkerde immer im ausgeschalteten Zustand. Die Kamera funktioniert nur, wenn die Karte eingesetzt ist. Setzen Sie die Karte nicht mit Gewalt ein, sie kann nur in einer Position eingesetzt werden: Die Kontakte müssen nach unten zeigen!

• Empfohlen werden mindestens 8 GB vorzugsweise aber 16-32 GB (max. 32 GB). Es ist wichtig, dass Sie mindestens CLASS10 verwenden. Langsamere Speicherkerden sind für den Einsatz in hochauflösenden Kameras nicht geeignet.

• Das empfohlene Dateisystem für den Speicher ist FAT32. Verwenden Sie kein Speichergerät mit NTFS-Formatierung.

• Bevor Sie die Karte zum ersten Mal verwenden - oder wenn Sie sie bereits in einem anderen Gerät verwendet haben -, sollten Sie sie im Kameramodus formatieren. Speichern Sie keine anderen als abspielbare Dateien auf der Karte, da dies den Betrieb beeinträchtigen kann.

• Das Speichermedium kann nur in einer Richtung eingesetzt werden. Wenn es stecken bleibt, drehen Sie es um und versuchen Sie es erneut; wenden Sie keine Gewalt an!

• Ein abnormaler Betrieb kann durch die spezifischen Eigenschaften des Sicherungsspeichers verursacht werden, dies ist kein Hinweis auf eine Fehlfunktion des Gerätes!

• Achtung! Der Hersteller kann nicht für verloren gegangene oder beschädigte Daten usw. verantwortlich gemacht werden, selbst wenn die Daten usw. während der Verwendung dieses Produkts verloren gehen. Es wird empfohlen, die Dateien auf dem angeschlossenen Datenträger vorher auf Ihrem Computer abzuspeichern.

DATEIFORMAT

Die resultierenden Bilder werden im Verzeichnis DCIM/100MEDIA auf der Speicherkerde gespeichert. Die Fotos und Videos tragen die Namen imag0001.jpg und imag0001.AVI. Sie können die Speicherkerde in einer Kartenlesegerät oder direkt auf einen geeigneten Computer übertragen. Sie können die Kamera auch mit einem microUSB-Kabel an Ihren Computer anschließen. Im ON- oder OFF-Modus können Sie Ihre Aufnahmen auf einen Computer übertragen. Der Computer erkennt die Kamera als externen Speicher.

• Bevor Sie das Kabel abziehen, sollten Sie auf dem Computer die Methode "Externes Laufwerk sicher entfernen", als ob Sie nur einen USB-Stick entfernen würden. Andernfalls können Dateien und die Kamera beschädigt werden.

• Es wird empfohlen, den Status der Speicherkerde von Zeit zu Zeit zu überprüfen. Wenn die Speicherkerde voll ist, wird die Aufnahme gestoppt. Löschen Sie Dateien über das Menü oder einen Computer. Sie können die Speicherkerde auch von Zeit zu Zeit austauschen und unerwünschte Aufnahmen zu Hause mit einem Computer überprüfen und löschen.

AUTOMATISCHER AUFNAHMEMODUS

Die Position ON des Schiebeschalters bedeutet automatischen Aufnahmemodus, entsprechend den Menüeinstellungen. Die rote LED auf der Vorderseite blinkt und das Gerät geht nach 5 Sekunden in den Standby-Modus. Wenn sich ein Körper der richtigen Größe innerhalb des Bereichs des PIR-Sensors bewegt, wird ein Foto oder Video aufgenommen. Wenn sich ein Körper außerhalb des Bereichs bewegt, schaltet die Kamera in einen Standby-Modus mit geringem Stromverbrauch. Es wird empfohlen, den Fotomodus zu wählen, um eine längere Akkulaufzeit zu erreichen.

NACHTMODUS

Bei Dunkelheit schaltet die Kamera automatisch auf den empfindlicheren Nachtmodus um. Es wird dann ein Schwarz-Weiß-Bild angezeigt. Der eingebaute Infrarot-LED-Reflektor arbeitet automatisch. Seine Helligkeit kann im "Economy"-Modus im Menü reduziert werden. Das spart Energie.

INBETRIEBNAHME UND BETRIEB

Entfernen Sie die Schutzfolie, falls das Gerät mit einer solchen versehen ist.

ON: Einschalten - eine rote LED auf der Vorderseite blinkt und geht nach 5 Sekunden in den Standby-Modus. Sie nimmt dann ein Foto und/oder ein Video bei Bewegung (oder anderen Bedingungen) auf, je nach den Menüeinstellungen. Bewegung vor der Kamera wird durch den PIR-Sensor überwacht oder es werden zeitgesteuerte Aufnahmen ohne Bewegung gemacht.

OFF: ausschalten

TEST: in diesem Modus wie eine herkömmliche Digitalkamera verwendet können Sie Fotos oder Videos aufnehmen. Oder Sie können das Menü aufrufen, um Betriebsparameter einzustellen. Es können sechs Drucktasten verwendet werden.



Drücken Sie wiederholt die Taste M (MENU), um das Menü aufzurufen oder zu verlassen.

Im Menü:

▲ ▼ ← → : Schritt für Schritt durch das Menü
M oder ← : Beenden der aktuellen Funktion

→ : Aufrufen des Untermenüs. Bestätigen des eingestellten Parameters



In der mittleren TEST-Stellung des Schiebeschalters:

1. die Kamera oder den Camcorder manuell bedienen
2. von Ihnen gemachten Aufnahmen überprüfen
3. detaillierte Einstellungen vornehmen

1. MANUELLE AUFNAHME

▲: Aufrufen des Videomodus oder

▼: Kameramodus aufrufen

→: Foto- oder Videoaufnahme (Start/Stopp), je nach dem gerade aktiven Modus

2. DIE AUFNAHMEN ANSEHEN

E (ENTER): Zugriff auf den Medienspeicher

▲: auf die nächste Foto oder Video treten

▼: auf die nächste Foto oder Video treten

E: Wiedergabe bei einer Videoaufnahme

→: Foto- oder Videoaufnahme (Start/Stopp), je nach dem gerade aktiven Modus

Wählen Sie die zu löschen Aufnahme wie oben beschrieben. Drücken Sie M (Löschenmodus), dann E (aktuelle Aufnahme oder alle Aufzeichnungen). Wählen Sie mit ▲▼ zwischen dem Löschen der aktuellen Aufnahme oder aller Aufzeichnungen. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch drücken der Taste E und drücken Sie dann erneut ▲▼ um den Löschvorgang zu bestätigen: OK.

3. EINSTELLUNG DER BETRIEBSPARAMETER

Drücken Sie M 1, um das Foto- oder Videostellungsmenü aufzurufen (je nachdem, ob das Kamera- oder Camcorder-Symbol in der oberen linken Ecke angezeigt wurde, bevor Sie gedrückt haben (siehe "1." für die Auswahl)).

Drücken Sie M 2, um das Menü für allgemeine Einstellungen aufzurufen.

M 3 drücken: Verlassen des Einrichtungsmenus.

KAMERA- UND VIDEOKAMERA-MENÜEINSTELLUNGEN

▲ Videomodus aufrufen

Taste M drücken x1

Mit E Taste treten Sie in den ausgewählten Menüpunkt / bestätigen den Parameter

Video resolution	die Videoauflösung	1080FHD (1920x1080) 720P (1280x720) WVGA (848x480) VGA (640x480)	Eine höhere Zahl bedeutet eine bessere Bildqualität. Allerdings nimmt sie mehr Platz auf der Speicherkerde und kann den Betrieb verlangsamen.
Recording lenght	Länge des Videos	10 sec ... 3 min	Eine längere Aufnahme nimmt mehr Platz auf der Speicherkerde.
Record audio	Ton für die Videoaufnahme	ein / aus	Die Standardeinstellung ist "ein", in diesem Fall wird das Video mit Ton aufgenommen. Sie können auch stumm aufnehmen.

▼ Kameramodus aufrufen

Taste M drücken x1

Mit E Taste treten Sie in den ausgewählten Menüpunkt / bestätigen den Parameter

Photo pixel	die Auflösung des Fotos	16MP (4640x3488) 12MP (4000x3000) 8.0MP (3648x2048) 5.0MP (2944x1656) 3.0MP (2304x1296) 1.3MP (1280x720) 0.3MP (640x480)	Eine höhere Zahl bedeutet eine bessere Bildauflösung. Sie nimmt jedoch mehr Platz auf der Speicherkerde und ist langsamer bei der Aufnahme. Dadurch kann sich die Verschlusszeit etwas verlängern. Es wird empfohlen, einen Wert in der Mitte zu wählen.
Sequence	Serienaufnahme	1 - 2 - 3	Die Anzahl der gleichzeitig aufgenommenen Fotos.

Drücken Sie die M-Taste x2: **Allgemeine Einstellungen**, verfügbar im Foto- und Videomodus.

Date / Time	Einstellung von Datum und Uhrzeit	um die genaue Uhrzeit anzugeben	Stellen Sie nach dem Batteriewechsel das Datum und die Uhrzeit ein und drücken Sie dann ENTER.
Time Stamp	Zeitstempel	ein/aus	Sie können einstellen dass das Datum und die Uhrzeit auf jeder Aufnahme angezeigt werden.
Mode Setting	Aufnahmemodus	Foto Video Foto + Video	Wählen Sie, ob Sie ein Foto, ein Video oder beides aufnehmen möchten. Im kombinierten Modus können Sie zuerst ein Foto und dann ein Video aufnehmen. Es wird nicht empfohlen, eine hohe Auflösung zu verwenden, da dies den Betrieb verlangsamen kann. Der Fotomodus wird im Allgemeinen empfohlen.
Auto Power Off	automatische Abschaltung	aus / 3 ... 10 min	Ausschaltverzögerung. Falls aktiviert, muss eine Dauer gewählt werden.
Economy Mode	reduzierte Helligkeit	ein / aus	Die Helligkeit der Infra-LED-Belichtung kann reduziert werden, was zu Energieeinsparungen und einer längeren Betriebsdauer führt.
Operate Interval	Intervall	5 sec... 30 min	Wählen Sie die kürzeste Zeit, damit der Bewegungserkennungswert aktiviert wird, sobald er eine Bewegung wahmimmt. Die Kamera macht innerhalb des gewählten Intervalls keine weitere Aufnahme, damit keine unnötigen Bilder gespeichert werden.
Password Set	Passwort-Einstellung	ein / aus	Sie können die Kamera mit einem Passwort vor unbefugten Personen schützen. Wenn Sie es vergessen, können Sie es mit dem Master-Passwort "pass" entsperren.
Serial ID Set	Identifikationseinstellung	ein / aus	Sie können der Kamera eine 4-stellige Kennung zuweisen. Dies hilft Ihnen, den Standort Ihrer Aufnahmen zu identifizieren, wenn Sie mehrere Kameras verwenden.
Timer	Zeitschaltuhr	ein / aus (00:00-00:00)	Sie können die Dauer der Aktivierung festlegen.
Timer Lapse	Fototechnik "Zeit-ablauf"	ein / aus (00:00)	Es nimmt automatisch in bestimmten Abständen ein Foto auf.
Language	Sprache des Menüs	auswählen und ENTER drücken	Beim Formatieren der Speicherkerde werden alle Daten gelöscht. Dies wird empfohlen, wenn die Karte zuvor in einem anderen Gerät verwendet wurde.
Format	Formatierung	Formatierung / Genehmigung	Drücken Sie ENTER, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu bestätigen. Im Falle eines异常的 Betriebs anwenden.
Default Setting	auf Werkseinstellungen zurücksetzen	Formatierung / Genehmigung	Drücken Sie ENTER, um das Zurücksetzen auf die Werkseinstellungen zu bestätigen. Im Falle eines 异常的 Betriebs anwenden.
Version	Software-Version	die aktuelle Versionsnummer	Nur zur Information.



KAMERA ZA LOV I NADZOR

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

UPOZORENJA

• Pre upotrebe proizvoda, pročitajte sledeće uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga. Originalni opis je napisan na mađarskom jeziku. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i deca od 8 i više godina, samo ak su pod nadzorom ili su dobita uputstva o tome kako da koriste uređaj i razumeju opasnosti bezbedne upotrebe. Dece ne smiju da se igraju sa uređajem. Dece smiju da vrše čišćenje ili konstrukcijsko održavanje uređaja samo ak su pod nadzorom. Nakon raspakovanja, uverite se da se uređaj nije ošteti tokom transporta. Držite decu dalje od pakovanja ako sadrži kese ili druge opasne komponente. • Želite proizvod od jakih udara, padova i direktnog toploplina ili sunčevog svetlosti? • IP66 zaštita: potpuno zaštićen od prašine i vlažnosti. • Uzroci pojavljivanja vlažnosti: • Zbog stalnih polobljanja, tehnički pogodci, rad i dizajn mogu prenijeti bez prethodne naveje. Aktuelno uputstvo za upotrebu može se preuzeti sa web stranice www.somogyi.hu.



Ovaj prizvod nije igračka, konite je van domaća deca!

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite uređaj pre čišćenja. Koristite mokru, suvu krpu. Jaču prijavština i sočivo fotoaparata očistite krpom malo navlaženom vodom. Vlagu ne smje da dospe na unutrašnje delove. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje. Redovno proveravajte integritet poklopca. U slučaju bilo kakve neormalnosti, odmah isključite napajanje i kontaktirajte stručnjaka!

ODLAGANJE

Uređaj kojim je istekao rad veka sakuplja posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to ostiče životnu sredinu i može da narusi životinje i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklaju u prodavniciama gde ih kupili ili prodavniciima koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim stiže okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatajmo i nosimo svu odgovornost.

ODLAGANJE AKUMULATORA I BATERIJA

VAŽNE SIGURSNE UPUTE
PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVA ZA UPORABU I SAČUVAJTE IH ZA DALJNE!

UPOZORENJA

- Prije uporabe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorni opis napisan je na mađarskom jeziku. Ovaj aparat mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i djeca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili dobile upute o korištenju aparat-a i razumeli su opasnosti uvođenje uporabe. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca smiju obavljati čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom. Nakon raspakirivanja provjerite da se uređaj nije oštetio tijekom transporta. Dželite djecu podalje od ambalaže ako sadrži vrećice ili druge opasne komponente. • Zaštite proizvod od jakih udaraca, padova i izravne topline ili sunčeve svjetlosti! • Zaštita IP66: potpuno zaštićen od prašine i prodiranja jakog mlaza vode. • Nemojte rastavljati ili modificirati uređaj jer to može uzrokovati požar, negzidu ili strujni udar! • U slučaju bilo kakve nepravilnosti, isključite uređaj i obratite se stručnjaku! • Nestručno postavljanje ili nestručno uvođenje ponisiti će jamstvo. • Ovaj proizvod je namijenjen za kućnu upotrebu, on nije industrijsko-komerčijalni uređaj. • Pridržavajte se propisa o nadzoru koji su na snazi na mjestu uporabe! • Uverite se da nema zakona koji ograničavaju uporabu proizvoda na mjestu uporabe! Ako je proizvod istekao vijek trajanja, uređaj se svrstava u opštu otpad. Rukovati u skladu s lokalnim propisima. • Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci, rad i dizajn mogu se promjeniti bez prethodne najave. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu.

Proizvod nije igračka, stoga ne smije dospjeti u ruke djeci!

ŠIĆENJE, ODRŽAVANJE

Isključite uređaj prije čišćenja. Koristite meku, suhu krupu. Jače nečistoće i leću kamere očistite kromp malo navlaženom vodom. Vlaga ne smije dospjeti na unutarnje dijelove. Nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje! Redovito provjeravajte čeljust polokopca! U slučaju bilo kakve nepravilnosti, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku!

RASPOLAGANJE

Uredaji koji se odlazu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Koristiši taj uređaj koji se odlazu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odlaziti i na deponiju koju su specijalizirana za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš. Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, обратите se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvataćemo na sebe zakonom određene obvezne koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

NEUTRALIZACIJA BATERIJA, AKUMULATORA

Baterije i akumulatore treba izdvojeno tretirati od smeća iz kućanstva. Korisnik je zakonom obvezan koristene i ispraznjene baterije i akumulatore dostaviti na deponiju za otpad ili ih odnijeti do njihovog prodavatelja. Na ovaj način se osigurava njihova pravilna neutralizacija.

KARAKTERISTIKE

- 3x1: ZAPISI U KRETU, RUČNI I TIME-LAPS NAČIN • idealno u prirodi i oko kuće, za nadzor životinja i pravolika • fotoaparat i FullHD video kamera - snimanje fotografija i videa u isto vrijeme • ugrađeni senzor svjetla i pokreta • infracrveni reflektor, 38xLED
 • otp. 10m dometa danju i noći • 0,8 sekundi brzo vrijeme reakcije • 2,0" TFT LCD ekran u boji • podešivi interval okidanja i duljina videa • tempirana snimanja
 • datum, vrijeme, mjesec, mjesec, temperatura na slikama • veoma niska potrošnja u stanju mirovanja • maks. 32 GB Class10+ microSD kartica (nije uključena) • IP66 poboljšana razina zaštite od prašine i vode • s trakom za pričvršćivanje • napajanje (4x ili 8xAA baterije, nisu uključene) • oko 6 mjeseci vrijemena pripravnosti • opcija vanjskog istosmjernog napajanja: 6V/2A, nije uključeno

PRIMJENA

Ova kamera optorna na vremenske uvjete prikladna je za dugotrajni nadzor na otvorenom terenu. Automatski pravi fotografije ili videozapise kada otkrije kretanje u blizini. Može se koristiti i učinu zahvaljujući ugrađenom infracrvenom reflektoru. Snimci se pohranjuju na memoriju karticu (nije uključena), zajedno s vremenom snimanja. Pogodan je za promatranje ponašanja i kretanja divljih životinja u prirodi. I oko kuće za praćenje kućnih ljubimaca ili neželjenih posjetitelja. Također je idealna kao sigurnosna kamera za velike životinje i ljudi. Može snimiti fotografiju ili video - ili čak objeo u isto vrijeme.

Umjesto detekcije pokreta, moguće je snimati tempirane, ponavljajuće "time lapse" snimke. Ili postavite određeni vremenski interval za praćenje. Na taj se način može promatrati cijelost biljaka, ponašanje ptica koje se grijezde, faze izgradnje zgrade ili promjene u nenadziranom prostoru. Ovaj način je također koristan kada nije moguće snimiti snimak aktiviranim pokretom, na primjer zbog velike udaljenosti ili nejasnih uvjeta na terenu.

Uredaj se također može koristiti kao tradicionalni digitalni fotoaparat, kojim se upravlja ručno. Zbog svog čvrstog dizajna može biti koristan suputnik čak i tijekom ekstremnih sportova.

PREDLOŽENA LOKACIJA

Preporučljivo je fiksirati je na visini od 1-2 metra od lla. Usmjerite područje koje želite promatrati, idealno s udaljenosti od 6-8 metara. Kako biste smanjili lažnu ekspoziciju, debla, grane, lišće ili drugi predmeti ne bi trijebali biti ispred objektiva. U izborniku postoji nekoliko opcija postavki za smanjenje neželjenih snimanja. Nemojte ga usmjeravati prema vrucim predmetima, površinama ili suncu. Ne izlažite kamenu izravno sunčevu svjetlosti ili toplinskom zračenju. Prilikom postavljanja preporučljivo je uzeti u obzir prijedavan udaljenost tijekom dana. Uredaj detektira toplinu živih bića, tako da topli predmeti poput ovog mogu uzrokovati kvarove.

Uredaj se može zaključati od nevoilaštenog pristupa lokom (nije uključen), a također se može onemogućiti korištenje kodom koji se upisuje u izborniku. Montirajte kameru na siguran način!

OPCIJE NAPAJANJA

Kamerom možete upravljati sa baterijom ili vanjskog izvora napajanja. Potrebiti pribor nisu uključeni. Za rad na baterije morate umetnuti 4 ili 8 AA (1,5 V) alkalinu bateriju u držaću baterije. Radi postizanja stabilnog rada i duljeg vremena rada preporučuje se korištenje 8 baterija. To osigurava približno 6 mjeseci vrijemena pripravnosti - ovisno o postavkama izbornika i okruženju. Nakon otvaranja polokopca, unutra, u gornjem dijelu stražnje strane, vidi se jezičak za pričvršćivanje. Morate ga pažljivo pritisnuti, a zatim podići polokopac držaća baterije povlačenjem prema sebi. Slijedite oznake na držaću baterije kako biste poštivali potrebiti polaritet. Potrošnja energije značajno se povećava noću. Stavite negativnu (ravnu) stranu baterije uvođek prema oprugama. Može raditi sa vanjskog napajanja, akumulatora, solarnih ploča itd. umjesto baterije (6 V... 2 A), ako je korisnik može osigurati. Gumeni utikač na dnu kamere se mora ukloniti i umetnuti standardni DC utikač. Prethodno uklonite baterije! Prethodno uklonite baterije!

Potrošnja energije značajno se povećava noću jer se infracrveni reflektor aktivira u mraku. Kapacitet baterije i akumulatora opada na hladnoću.

• Nakon zarijeđene baterije provjerite postavke sata i izbornika.

• Ne može se koristiti sa slabim potopljenim baterijama. Odmah zamijenite istrošene baterije! Preporuča se koristiti samo izdržljive, alkalne baterije.

• Ako ga ne koristite dulje vrijeme ili ako ga napajate sa vanjskog izvora napajanja, izvadite baterije!

• Ne mijenjajte baterije NiCd, NiMH ili drugim sličnim baterijama. Vrijeme rada im je kratko, nazivni napon im nije 1,5V nego 1,2V. Omogućiti čak i kraće vrijeme rada kada su hladne nego alkalne baterije. Moguća opcija je AA 1,5 V ili baterije. Mogu se umetnuti nakon punjenja u vanjskom punjaču. Litijumske baterije rade dobro čak i po hladnom vremenu.

• PAŽNJA! OPASNOST OD EKSPLOZIJE U SLUČAJU NEISPRAVNE ZAMJENE BATERIJE MOŽE SE ZAMJENITI SAMO ZA IDENTIČNI ILI ZAMJENSKI TIP! NI IZLAŽITE BATERIJU IZRAVNOJ TOPLINI I SUNČEVU SVJETLOSTI I NE BACAJTE JE U VATRU! Ako je tekućina iscipla iz baterije, nosite zaštitne rukavice i odistite držaću baterije suhom kromom!

• Baterija ne smije dospjeti u ruke djeci! Nemojte otvarati, bacati u vatru, kratko spojati niti puniti bateriju! Opasnost od eksplozije! Odmah uklonite istrošene baterije! Nemojte koristiti baterije različitih proizvođača ili stanja!

UMETANJE MEMORIJSKE KARTICE

Kamera nema vlastitu memoriju pa ne može pohranjivati snimke. Morate kupiti i umetnuti microSD (TF) memoriju karticu velike brzine (Class10+). Njegov položaj je u donjem dijelu otvorenog kućišta. Uvijek umetnite ili izvadite memoriju karticu u položaju OFF. Kamera radi samo s karticom. Ne forsirajte, može se umetnuti samo u jednom položaju: kontaktima okretnim prema dolje!

- Preporuča se korištenje kartice od minimalno 8GB, ali po mogućnosti 16-32GB (maks. 32GB). Važno je koristiti najmanje CLASS10+. Sporije memorije kartice nisu prikladne za korištenje u kamerasima visoke razlučivosti.
- Preporučeni memoriski datotični sustav: FAT32. Nemojte koristiti NTFS formatiranu memoriju jedinicu!
- Prije uporabe - ili ako ste je već koristili na drugom uređaju - preporuča se da je formate u izborniku kamere. Na karticu nemojte spremiti datoteke osim datoteke koje se mogu reproducirati jer to može ometi rad.
- Uredaj za pohranu može se umetnuti samo na jedan način. Ako zapnete, okrenite ga i pokušajte ponovo; ne forsirajte!
- Nenormalan rad može biti uzrokovani jedinstvenim karakteristikama vanjske memorije, to ne znači kvar uređaja!
- Upozorenje! Za izgubljene ili oštećene podatke, itd. proizvođač nije odgovoran, čak i ako podaci itd. gube u pogledu korištenja ovog proizvoda. Preporuča se prethodno napraviti sigurnosnu kopiju datoteke na povezanim mediju na vašem osobnom računalu.

FORMAT DATOTEKE

Dovršeni snimci se mogu pronaći u direktoriju DCIM/100MEDIA na memoriju kartice. Nazivi fotografija i videa su: img0001.jpg i img0001.AVI. Memoriju karticu možete prenijeti na čitač kartica ili izravno na odgovarajuće računalo. Ako također možete spojiti kameru na računalo pomoću microUSB kabla. Možete kopirati svoje snimke u ON ili OFF modu, spojeni na računalo. Računalo prepozna kameru kao vanjsku pohranu.

• Prije odspajanja kabla: upotrijebite metodu "sigurno ukloniti vanjski pogon" na računalu kao da uklanjate flash pogon. U protivnom bi se vaše datoteke i kamera mogli oštetiti.

• Preporuča se s vremenom na vrijeme provjeriti status memorije kartice. Ako je memorija kartica puna, smršajte je zaustaviti. Izbrisati datoteke iz izbornika ili pomoći računalu. Rješenje može biti povremena zamjena memorije kartice te provjera i brišanje neželjenih snimaka kod kuće pomoći računalu.

AUTOMATSKI NAČIN SNIMANJA

Položaj ON klizne sklopke - prema postavkama izbornika - znači automatski način snimanja. Crvena LED dioda na prednjem strani treperi i uređaj je spreman nakon 5 sekundi. Ako se tijelo odgovarajuće veličine kreće unutar dometa PIR senzora, pravi se fotografija ili video zapis. U slučaju kretanja izvan dometa, kamera se prebacuje u stanje mirovanja koje stodi energiju. Preporuča se odabir foto načina rada kako bi se postiglo duže trajanje baterije.

NOĆNI NAČIN RADA

Kamera se automatski prebacuje na osjetljiviji noćni način rada u mraku. Tada se prikazuje crno-bijela slika. Ugrađeni infracrveni LED reflektor radi automatski. Svjetlina ovoga moge se smanjiti u "ekonomičnom" načinu rada, u izborniku. Tako možete uštedjeti energiju.

POKRETANJE I RAD

Uklonite zaštitnu foliju ako je uređaj opremljen njome.

ON: uključivanje - crveni LED na prednjem pliči treperi i nakon 5 sekundi prelazi u stanje pripravnosti. Zatim snima fotografiju ili video zapis na temelju kretanja (ili drugih uvjeta), u skladu s postavkama izbornika. Kretanje ispred kamere nadzire se PIR senzorom ili se tempirana snimanja rade čak i bez kretanja.

OFF: isključiti

TEST: u ovom načinu rada koristi se kao tradicionalni digitalni fotoaparat možete snimati fotografije ili videozapise. Ili možete ući u izbornik kako biste ga postavili radni parametri. Možete koristiti šest gumbova.

Vise putite pritisnu M (IZBORNIK) za ulazak ili izlazak iz izbornika.

U izborniku:

▲ ▼ ◀ ◀: pomicajte se kroz izbornik

M vagy ◀: izlaz iz trenutne funkcije

E: ulazak u podizbornik, potvrđivanje postavljenog parametra

U sredini, TEST položaj kliznog prekidača:

- možete ručno upravljati kamerom ili video kamerom
- možete pregledati završene snimke
- možete napraviti detaljne postavke

1. RUČNA PRIPREMA ZAPISA

- ▲: ulazak u video mod ili
 ▼: ulazak u način rada kamere
 ◀: snimanje fotografija ili videozapisa (start/stop) ovisno o trenutno aktivnom načinu rada

2. PREGLED SNIMKI

- E (ENTER): pristup pohrani medija
 ▲: pomicanje fotografija i videozapisa
 ▼: pomicanje fotografija i videozapisa

- E : u slučaju video snimanja, njegova reprodukcija
 ◀: izlaz iz načina rada knjižnice medija

- ▶: snimanje fotografije ili videozapisa (start/stop) ovisno o trenutno aktivnom načinu rada

Odaberite snimak koji želite izbrisati kao gore. Pritisnite M (način brisanja), zatim E (trenutni snimak ili svi snimci). Koristite gume ▲▼ za odabir između brisanja trenutnog snimka ili svih snimki. Potvrdite svoju odluku tipkom E, zatim ponovno potvrdite brisanje tipkom ▲▼: OK.

3. POSTAVLJANJE OPERATIVNIH PARAMETARA

Pritisnite M x1: uđite u izbornik postavki fotografije ili videa (ovisno o tome je li simbol kamere ili video kamere bio prikazan u gornjem lijevom kutu prije pritiska. (pogledajte odabir u točki "1").

Pritisnite M x2: uđite u izbornik općih postavki.

Pritisnite M x3: izlaz iz izbornika postavki.

POSTAVKE IZBORNIKA KAMERE I VIDEO KAMERE

▲ ulazak u video način rada

Pritisnite tipku M x1

Korisite ovaj gumb za ulazak u odabranu stavku izbornika / potvrdu parametra

Video resolution	video rezolucija	1080FHD (1920x1080) 720P (1280x720) WVGA (848x480) VGA (640x480)	Što je broj veći, to je bolji k